

Zielonogórskie Towarzystwo Edukacyjne
 »CIVILITAS«
 65-034 Zielona Góra, ul. Boh. Westerplatte 27
 tel. kom. +48 793 663 866
 NIP 973-051-84-29, Regon 970642121

B 4 Z 1 M. Bycińska
 Dwa 2.1.616 7 2017

URZĄD MARSZAŁKOWSKI
 WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO
 w Zielonej Górze
 KANCELARIA OGÓLNA

28-04-2017

INSPEKTOR
 Ilość załączników 215/14/17
 Podpis Wanda Rasochajka

Załączniki do rozporządzenia
 Ministra Rodziny, Pracy i Polityki
 Społecznej
 z dnia 02-05-2017 (poz)
 i Europejskiej Współpracy Terytorialnej
 Załącznik nr 1

02-05-2017

Nr rej. Ilość zał.
 Podpis

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.
 Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO w ZIELONEJ GÓRZE			
2. Tryb, w którym złożono ofertę	Art. 19a ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie			
3. Rodzaj zadania publicznego¹⁾	INTEGRACJA EUROPEJSKA			
4. Tytuł zadania publicznego	Z komunikacją ku integracji			
5. Termin realizacji zadania publicznego²⁾	Data rozpoczęcia	20.09.2017	Data zakończenia	20.12.2017

II. Dane oferenta (-ów)

1. Nazwa oferenta (-ów), forma prawna, numer Krajowego Rejestru Sądowego lub innej ewidencji, adres siedziby oraz adres do korespondencji (jeżeli jest inny od adresu siedziby)	
ZIELONOGÓRSKIE TOWARZYSTWO EDUKACYJNE „CIVILITAS”, STOWARZYSZENIE OPP, KRS:0000020187, UL. BOH. WESTERPLATTE 27/103, 65-034 ZIELONA GÓRA	
2. Inne dodatkowe dane kontaktowe, w tym dane osób upoważnionych do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. numer telefonu, adres poczty elektronicznej, numer faksu, adres strony internetowej)	DOBIESŁAW BARCZYŃSKI, TEL. 603899740, MAIL:PAWELDOBAR86@GMAIL.COM IWONA PALUCKA – CZERNIAK, TEL. 607522498, Mail:i.palucka-czerniak@ifp.uz.zgora.pl

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.
²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

1. Opis zadania publicznego proponowanego do realizacji wraz ze wskazaniem, w szczególności celu, miejsca jego realizacji, grup odbiorców zadania oraz przewidywanego do wykorzystania wkładu osobowego lub rzeczowego

Pilotażowy projekt *Z komunikacją ku integracji* ma na celu pogłębienie poczucia wspólnoty językowej i społecznej wśród młodzieży i osób dorosłych polsko- i obcojęzycznej z krajów europejskich, obecnie zamieszkałych w województwie lubuskim. Uczestnicy projektu biorą aktywny udział w warsztatach, w ramach których uczą się współdziałania i pokonywania barier językowych i kulturowych. W zamierzeniu warsztaty mają wpływać na poziom integracji społecznej poprzez dynamiczne ujmowanie tożsamości językowej uczestnika, poszanowanie jego języka i poczucia przynależności narodowej i kulturowej. Działalność ma na celu projektowanie pozytywnych relacji w środowisku językowym poprzez zrozumienie, naukę i działanie.

Co roku w ramach programu Erasmus+ do Zielonej Góry przyjeżdża duża grupa młodzieży z Europy, która uczestniczy w wybranych zajęciach dydaktycznych. Potencjał kryjący się w obecności tej młodzieży nie jest do końca wykorzystany, ponieważ brakuje stymulowania integracji w grupach polskiej i obcej. Ponadto warto włączyć w tę grupę młodzież i dorosłych z Niemiec, Ukrainy, Białorusi i innych, która nie tylko studiuje i pracuje na Uniwersytecie Zielonogórskim, ale i mieszka w województwie.

Projekt zakłada przeprowadzenie warsztatów językowo-kulturowych w Zielonej Górze, w sześciu sekcjach *Pograjmy, Poczytajmy, Pogadajmy, Poopowiadajmy, Pośpiewajmy, Pozwiedzajmy*. Odbiorcami będą dwie mieszane grupy: Polacy i cudzoziemcy, młodzież i osoby dorosłe, studenci Uniwersytetu Zielonogórskiego z różnych wydziałów, cudzoziemcy korzystający programu Erasmus+ oraz cudzoziemcy mieszkający w województwie lubuskim. Każda z sekcji może być kontynuowana w ramach dalszych aktywności zespołowych już bez moderatora.

Wkład osobowy to znaczący udział merytoryczny nauczycieli akademickich Instytutu Filologii Polskiej UZ i techniczno-organizacyjny kilku członków ZTE „Civilitas” na etapie przygotowania projektu, a w czasie jego realizacji, także studentów filologii polskiej, dziennikarstwa oraz literatury popularnej i kreacji światów gier, pełniący funkcje wolontariuszy - animatorów.

Wkład rzeczowy to przede wszystkim bezpłatne udostępnienie sal dydaktycznych przez Wydział Humanistyczny UZ, część kosztów korzystania z biura ZTE „Civilitas”, niektórych materiałów dydaktycznych oraz urządzeń potrzebnych do wykonania zadania.

Planowane działania:

1. Powołanie zespołu projektowego, przyjęcie zasad kierowania projektem i innych ustaleń organizacyjnych. Koordynowanie projektem.
2. Rekrutacja osób zainteresowanych projektem do dwóch grup warsztatowych po ok. 15 uczestników każda. Opracowanie tematyki zajęć, regulaminów mini-konkursów i materiałów dydaktycznych.
3. Promocja projektu oraz towarzyszących mu konkursów na portalach społecznościowych, m.in. stworzenie wydarzenia na Facebooku, promocja w lokalnych mediach.
4. Przeprowadzenie sześciu warsztatów (po trzy wybrane przez każdą grupę): poświęconych lekturze i recytacji polskiej literatury (*Poczytajmy*), nawiązaniu relacji międzynarodowych (*Pogadajmy*), rozwinięciu umiejętności interpersonalnych (sekcje *Pograjmy* i *Pogadajmy*), poznaniu polskiej kultury (*Pośpiewajmy*), walorów województwa lubuskiego (*Pozwiedzajmy*).
5. W każdej z dwóch grup bierze udział ok. 15 osób (ok. 5 osób - polskich wolontariuszy - i grupa cudzoziemców ok. 10 osób, np. Ukraińców, Białorusinów, Niemców, Bułgarów, Francuzów), które pod kierunkiem moderatora realizują odpowiednie zadania, a wyniki prezentują na Facebooku. Każda grupa realizuje trzy warsztaty w czasie 12 godz. dydaktycznych. Ogółem 24 godziny.
6. W ramach warsztatu *Poczytajmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) dobierają polski tekst/teksty, które wspólnie czytają. Cel integracyjny realizowany jest przez negocjowanie kręgów zainteresowań literackich, omawianie sensu tekstu, pracę nad podziałem ról. Integracji obyczajowej służy poznawanie fragmentów polskiej literatury współczesnej. Ostatnia część zajęć ma charakter konkursu z drobnymi nagrodami, w którym biorą udział cudzoziemcy przygotowani

przez wolontariuszy. Jury ocenia jakość fonetyczną wypowiedzi i interpretację tekstu. Wyniki prezentowane są na FB Instytutu Filologii Polskiej i ZTE „Civilitas”.

7. W ramach warsztatu *Pogadajmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) przeprowadzają wywiady na temat pasji i zainteresowań, związanych z wybranymi kręgami tematycznymi (np. ulubione miejsca w województwie lubuskim, zajęcia, języki itp.). Cel integracyjny realizowany jest przez zapoznanie się z odmiennymi zainteresowaniami i hierarchią wartości. Dzięki międzynarodowemu dialogowi uczestnicy pokonują bariery kulturowe i językowe, otwierają się na inne widzenie świata. Praca w grupach animowanych przez wolontariuszy prowadzi do nagrania przez wolontariuszy wywiadu pod tytułem "Cześć, co tu robisz?". Zajęcia kończą się konkursem z drobnymi nagrodami, w którym oceniane są wywiady. Wyniki prezentowane są na FB Instytutu Filologii Polskiej i ZTE „Civilitas”.

8. W ramach warsztatu *Pograjmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) biorą udział w grach rozwijających sprawności komunikacyjne (np. "Życie", "Story cubes", "Zgadnij, kto to" itp.). Cel integracyjny realizowany jest przez naturalną interakcję, wymuszaną przez specyfikę gry, a także przez naukę języka w formie zabawy. Wspólne granie ukazuje różnorodne reakcje na rywalizację i stres, wymusza komunikację i przełamywanie dystansu międzykulturowego. Przewidziane są drobne nagrody dla uczestników i zwycięzców w grze. Wyniki prezentowane są na FB Instytutu Filologii Polskiej i ZTE „Civilitas”.

9. W ramach warsztatu *Pozwiedzajmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) wybierają atrakcyjne miejsca w lubuskim (bliska okolica) do zwiedzenia, odwiedzają wybrane z nich, tworzą fotograficzne i pisemne reportaże, które prezentują w grupie i na Facebooku IFP. Zajęcia kończy konkurs z drobnymi nagrodami, w którym oceniane są reportaże.

10. W ramach warsztatu *Poopowiadajmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) tworzą wspólną opowieść, przekazując kolejnej osobie rekwizyt związany z województwem, np. Bachusika. Wolontariusze spisują baśń/baśnie i najlepsze zamieszczają na Facebooku. W założeniu wspólne tworzenie historii wpływa na umocnienie więzi wspólnotowych, rozwija relacje społeczne i buduje płaszczyzny porozumienia. Zajęcia kończy konkurs z drobnymi nagrodami, w którym oceniane są baśnie.

11. W ramach warsztatu *Pośpiewajmy* uczestnicy (grupa polska ok. 5 osób i grupa ok. 10 cudzoziemców) wybiera i śpiewa w języku polskim i obcym piosenki i pieśni. Cel integracyjny wiąże się z negocjowaniem wyboru repertuaru, w czasie którego uczestnicy dzielą się swoimi poglądami i upodobaniami oraz z poznawaniem polskich tekstów kultury.

8. Podsumowanie i rozliczenie projektu. Sprawozdanie do Urzędu Marszałkowskiego z realizacji zadania publicznego. Wnioski do przygotowania następnego projektu.

2. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego

Około 30 osób, młodych i dorosłych (Polaków i cudzoziemców z krajów europejskich), które mieszkają w województwie lubuskim, będzie uczestniczyło w bezpłatnych warsztatach integracyjnych, promujących otwartość postaw wobec obcych, uczących języka i kultury, ukazujących różnorodność społeczno-kulturową. Będą mieli okazję do komunikacji wielojęzycznej, a zatem przełamywania barier komunikacyjnych, które ograniczają relacje interpersonalne i integrację. Grupa ok. 20 cudzoziemców rozwinię posiadany zasób leksyki polskiej, udoskonali komunikację w języku polskim w naturalnych warunkach, pozna polskie obyczaje i kulturę, zintegruje się z ok. 10 Polakami uczestniczącymi w projekcie oraz wieloma innymi, których spotykają codziennie. Warsztaty stworzą podstawę do budowania wewnątrzspółnotowych więzi. Organizacja warsztatów przyczyni się do promocji województwa lubuskiego, poznawania nowych społeczności, zachęci do aktywności społecznej i kulturalnej. Rezultatem tego projektu pilotażowego będą doświadczenia i wnioski do opracowania kolejnego, większego przedsięwzięcia, które odpowie na rosnące potrzeby integracyjne.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego (w przypadku większej liczby kosztów istnieje możliwość dodania kolejnych wierszy)

Lp.	Rodzaj kosztu	Koszt całkowity (zł)	do poniesienia z wnioskowanej dotacji ³⁾ (zł)	do poniesienia ze środków finansowych własnych, środków pochodzących z innych źródeł, wkładu osobowego lub rzeczowego ⁴⁾ (zł)
1.	WARSZTATY - honoraria (24 godziny dydaktyczne dla moderatorów - dwie osoby, każda po 12 godzin)	2400,00	2400,00	0,00
2.	NAGRODY (drobne) w konkursach i grach	800,00	800,00	0,00
3.	POMOCE DYDAKTYCZNE (plansze dydaktyczne, gry komunikacyjne, materiały papiernicze itp. do zajęć.	1000,00	800,00	200,00
4.	OPLATY ZA BIURO (czynsz, tel., materiały biurowe, poczta, tusz itp.)	750,00	450,00	300,00
5.	KOORDYNACJA I OBSŁUGA KSIĘGOWA	650,00	650,00	0,00
6.	Wolontariat merytoryczny ok. 10 osób x 24 godz. x 20,00	4800,00	0,00	4800,00
7.	Udostępnienie sal na warsztaty (bezpłatnie) 30,00 x 24 godz.	720,00	0,00	720,00
7.	ZAMIESZCZANIE INFO NA WWW. I FB, promocja	150,00	150,00	0,00
Koszty ogółem:		11.270,00	5.250,00	6.020,00

Oświadczam(-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy ~~pobieranie~~*/niepobieranie* świadczeń pieniężnych od adresatów zadania;
- 3) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 4) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ja)*/zalega (-ja)* z opłacaniem

³⁾ Wartość kosztów ogółem do poniesienia z dotacji nie może przekroczyć 10 000 zł.

⁴⁾ W przypadku wsparcia realizacji zadania publicznego.

należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
5) oferent*/oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega (-ją)*/zalega (-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne.

PREZES
ZTE „CIVILITAS”
Dobiesław Barczyński

Skarbnik
ZTE „Civilitas”
Agnieszka Zawistowska
Agnieszka Zawistowska

Zielonogórskie Towarzystwo Edukacyjne
»CIVILITAS«
65-034 Zielona Góra, ul. Boh. Westerplatte 27
tel. kom. +48 793 663 866
NIP 973-051-84-29, Regon 970642121

(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta)

Data : 28 kwietnia 2017 r.

Załącznik:

W przypadku gdy oferent nie jest zarejestrowany w Krajowym Rejestrze Sądowym potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia aktualnego wyciągu z innego rejestru lub ewidencji.

